



AGZ | CCT

Ausschuss für Grenzüberschreitende
Zusammenarbeit
Comité de Coopération
Transfrontalière

Entschließung zum Mandat der Arbeitsgruppe „Grenzüberschreitendes Duales Studium“

1. Hintergrund

Der AGZ verabschiedete am 11. Oktober 2021 eine Entschließung zur Einsetzung einer Ad-Hoc-Arbeitsgruppe „Duales Studium“¹; diese trat zu zwei Sitzungen (1. März 2022 und 24. Mai 2022) zusammen und diskutierte die finanziellen, administrativen und rechtlichen Hürden für die grenzüberschreitende Ausweitung dualer Studiengänge. Das zwischenzeitlich am 21. Juli 2023 in Lauterbourg unterzeichnete Abkommen zur grenzüberschreitenden Berufsausbildung schließt auf französischer Seite alle Ausbildungsniveaus ein, sieht auf deutscher Seite jedoch keine Regelungen zum dualen Studium vor.

Anlässlich der Festlegung seines Arbeitsprogramms für das Jahr 2023 hat der Ausschuss angeregt, dass die weitere Behandlung der Problematik durch das Büro II der Kulturbvollmächtigten bzw. durch die deutsch-französische Expertenkommission für das Hochschulwesen erfolgt. Dieser Vorschlag wurde in einem dem AGZ am 16. April 2024 von Büro II vorgelegten Sachstandsbericht abgelehnt.

Résolution relative au mandat du groupe de travail « Etudes en alternance transfrontalière »

1. Contexte

Le CCT a adopté le 11 octobre 2021 une Résolution portant sur la mise en place d'un groupe de travail ad-hoc « études en alternance »²; ce groupe s'est réuni à deux reprises (1^{er} mars 2022 et 24 mai 2022) pour discuter des obstacles financiers, administratifs et juridiques pour le développement des études en alternance transfrontalière. Alors que l'Accord sur l'apprentissage transfrontalier (signé le 21 juillet 2023 à Lauterbourg) englobe tous les niveaux de formation côté français, il ne prévoit pas, côté allemand, de dispositions relatives aux études supérieures en apprentissage.

Lors de l'adoption de son programme de travail pour l'année 2023, le Comité de Coopération transfrontalière (CCT) a suggéré que le Bureau II de la Plénipotentiaire pour la coopération culturelle entre l'Allemagne et la France ou la Commission d'experts franco-allemande pour l'enseignement supérieur se saisisse du sujet. Cette proposition n'a pas été retenue (cf. la note d'information soumise au CCT le 16 avril 2024 par le Bureau II).

¹ Das duale Studium entspricht einem Hochschulstudium mit integrierter Berufsausbildung bzw. Praxisphase, die im Rahmen der Vorbereitung auf eine Qualifikation der Niveaus 5, 6 oder 7 gemäß dem Europäischen Qualifikationsrahmen absolviert wird.

² Les études en alternance correspondent aux études d'enseignement supérieur suivies sous statut d'apprenti dans le cadre de la préparation d'une certification de niveau 5, 6 ou 7 selon le cadre européen des certifications.

2. Entschließung

Vor diesem Hintergrund und gemäß seiner Empfehlung vom 16. April 2024 beschließt der Ausschuss folgende Neufassung des Mandats seiner Arbeitsgruppe zum grenzüberschreitenden Dualen Studium:

Mandat

Der AGZ beauftragt die AG „Duales Studium“, eine detaillierte Analyse der weiterhin für diese Studierenden bestehenden Hindernisse, insbesondere auf deutscher Seite, durchzuführen und konkrete Vorschläge für deren Überwindung zu erarbeiten. Auf Grundlage der bisherigen Ergebnisse der Ad-Hoc-Arbeitsgruppe sollen insbesondere folgende Fragestellungen behandelt werden:

- Status der Studierenden
- Administrative Aspekte

Darüber hinaus könnte die AG sich ebenfalls mit folgenden Aspekten beschäftigen, sofern die Zielgruppe von Bestimmungen betroffen ist, die nicht vom Abkommen von Lauterbourg abgedeckt werden:

- Mobilitätsangebote
- Anerkennung der Abschlüsse auf dem Arbeitsmarkt
- Kommunikation
- Beziehungen zu den Interessenvertretungen der Wirtschaft

Die AG legt dem AGZ bis zum 31.12.2026 einen Abschlussbericht vor; ihr Mandat endet mit der Vorlage des Berichts.

Zusammensetzung

Allen AGZ-Mitgliedern steht die Teilnahme an der AG offen; darüber hinaus werden folgende Einrichtungen zur Mitarbeit an der AG eingeladen:

- Säule Wissenschaft der Trinationalen Metropolregion Oberrhein
- EUCOR
- TriRhenaTech
- Universität der Großregion

2. Résolution

A vue de ces éléments et conformément à sa Recommandation du 16 avril 2024, le Comité décide de réviser le mandat du groupe de travail (GT) sur les « études en alternance transfrontalière » :

Mandat

Le CCT demande au GT « Etudes en alternance » de mener une analyse détaillée des obstacles rencontrés par les apprentis et/ou les candidats à l'apprentissage transfrontalier, notamment du côté allemand, et d'élaborer des propositions concrètes pour leurs résolutions. Sur la base des conclusions du groupe de travail ad-hoc, les questions suivantes devraient notamment être traitées :

- Statut des alternants
- Aspects administratifs

En outre, le GT pourrait également aborder les points suivants si toutefois le public cible est concerné par des dispositions particulières qui ne seraient pas prises en compte dans l'accord de Lauterbourg

- Offres de mobilité
- Reconnaissance des diplômes sur le marché du travail
- Communication publique
- Relations avec les organismes représentatifs des milieux économiques

Le GT soumet au Comité un rapport final à l'expiration de son mandat au 31 décembre 2026.

Composition

La participation au GT est ouverte à l'ensemble des membres du CCT; par ailleurs, les institutions suivantes sont invitées à participer aux travaux :

- Pilier Sciences de la Région Métropolitaine Trinationale
- EUCOR
- TriRhenaTech
- Université de la Grande Région

- Rektorat der Akademie Grand Est
- Deutsch-französische Hochschule
- Zuständige Stellen der deutschen Botschaft in Paris und der französischen Botschaft in Berlin
- Büro II der Kulturbvollmächtigten
- Bundesministerium für Bildung und Forschung
- Französisches Ministerium für Hochschulbildung und Forschung
- Französische Generaldelegation für Beschäftigung und Berufsbildung (DGEFP)

Der Vorsitz der AG entscheidet über die punktuelle Einladung weiterer Experten; entsprechende Vorschläge können von den AG-Mitgliedern eingebracht werden.

Organisation

Der gemeinsame Vorsitz der AG wird auf deutscher Seite durch das Saarland und auf französischer Seite durch das Rectorat de la région académique Grand Est ausgeübt. Das AGZ-Sekretariat ist mit der organisatorischen Durchführung der Sitzungen beauftragt und unterstützt den Vorsitz bei der Koordinierung der AG-Aktivitäten. Die inhaltliche Vorbereitung der Sitzungen obliegt dem Vorsitz.

Die AG tritt innerhalb von vier Monaten nach Annahme der vorliegenden EntschlieÙung zu ihrer konstituierenden Sitzung zusammen. Die Entscheidung über den weiteren Sitzungskalender obliegt dem AG-Vorsitz. Sofern möglich, finden die Sitzungen im Hybridformat mit Simultanverdolmetschung statt.

- Rectorat de région académique Grand Est
- Université franco-allemande
- Services compétents de l'Ambassade d'Allemagne à Paris et de l'Ambassade de France à Berlin
- Bureau II de la Plénipotentiaire
- Ministère fédéral de l'Education et de la Recherche
- Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
- Délégation générale à l'Emploi et à la Formation professionnelle (DGEFP)

Les présidents du GT décident de l'invitation ponctuelle d'autres experts ; les membres du GT peuvent soumettre des propositions dans ce sens.

Organisation

La co-présidence du GT est assurée, côté allemand, par la Sarre et, côté français, par le Rectorat de la région académique Grand Est. Le Secrétariat commun du CCT est chargé de l'organisation des sessions et apporte son soutien à la présidence pour coordonner les activités du GT. La préparation thématique des séances incombe à la présidence.

La réunion constitutive du GT aura lieu dans un délai de quatre mois après l'adoption de la présente Résolution ; le calendrier ultérieur des réunions est fixé par la présidence. Dans la mesure du possible, les sessions se tiennent en format hybride avec traduction simultanée.